

布鲁塞尔 2008年5月 21日

尊敬的客户、同事和朋友们，

我们所有身处“维苏威—福士科”大家庭中的员工们都深深地为由中国四川地区的地震所造成的生命和财产的巨大损失而感到震惊和难过。我们通过媒体看到了灾害的画面。我们对中国人民所遭受的牺牲表示最深切的同情。

在地震发生后的第一时间里，我们立即联络了我们的公司在地震区域内生活和工作的员工们，以确信他们和他们的家庭安全无恙。幸运的是，我们的员工和他们的家庭无一受到伤害。我们公司的高层经理也在通讯恢复之后立即直接连线了处于地震区域的客户们的主要领导，向他们明确表达了我们的时刻准备在特别时期提供特别援助的愿望和决心。为了保证客户的正常生产运作，我们对跨越震区的运输由铁路运输改为公路汽运，并且没有要求任何客户增付运费。据说，有攀枝花钢铁集团在成都地区工作的我们熟识的朋友在地震中遇难。在此，我们祈祷，再没有其他入遭受到同样的不幸。

我们大家都清楚地看到在中国政府的有效领导下的中国军民积极救援的英勇行为。我们公司在中国的员工，无论何种国籍，都已经非常踊跃地为灾区进行了捐款，以迅速援助四川震区人民。但是，我深知，在未来的数周或数月的时间里，成千上万的灾区人民需要更多的援助以恢复正常的生活和重建自己的家园。因此，我们的公司决定，向中国灾区人民捐赠人民币壹佰万元。真诚地希望，我们有限的援助能够帮助到灾区人民的急需。

中国是一个坚强的国家。我相信，中国一定会从灾害的影响中迅速地恢复过来。

寄予我们最好的祝愿并为所有的受灾者祈祷。

谨致忠诚的



弗朗索瓦 瓦耐克

首席执行官  
维苏威—福士科集团



Partners in Performance



Brussels, 21 May, 2008

Dear Customer, Colleague or Friend,

All of us in the VESUVIUS - FOSECO family of companies are deeply saddened and shocked with the terrible loss of life caused by the recent earthquake in Sichuan Province. We have all seen pictures of the damage done to people's homes, and business and our deepest sympathy goes out to all the victims and to the entire Chinese nation for this terrible tragedy.

Immediately after the earthquake struck we contacted our local staff in the affected area to ensure they and their families were safe and fortunately, no one from our staff was hurt. We also spoke to many of the leaders of our major customers to see what we could do to help during this difficult time. Some plants were cut off from supplies due to damage to the railways, so we have arranged road transportation of goods to them so that they can continue to operate. We were distressed to find out that two of our friends from Panzhihua Steel Group who were in Chengdu area, lost their lives. We can only hope that no one else who we know will have suffered the same fate.

We have all watched the heroic efforts of the government personnel and local people trying to rescue those trapped under the rubble of fallen buildings. Many of our employees in China, both local and foreign, have already made substantial personal donations to help alleviate the pain and suffering in the short term but I know that thousands of people over a wide area will be in need of help in the weeks and months to come. As such, our company is donating RMB 1 million to the relief effort, which I hope will help in some small measure to assist the people in immediate need.

China is a strong and resilient country and I know it will recover from this disaster as it has always done in the past.

Our best wishes and prayers go out to all those affected by the earthquake and to all Chinese people.

With sympathy



Francois Wanecq  
Chief Executive Officer  
VESUVIUS – FOSECO



Partners in Performance

